



選舉處 (Elections Division)

2925 NE Alcock Dr #170

Hillsboro, OR 97124-7523

www.washcovotes.org

Washington

縣選民手冊



初選

2026 年 5 月 19 日

Washington 縣縣委員會
(Washington County
Board of County
Commissioners)

Kathryn Harrington 主席

Nafisa Fai, 第 1 選區

Pam Treece, 第 2 選區

Jason Snider, 第 3 選區

Jerry Willey, 第 4 選區

注意

這是您所在縣的縣選民手冊。Washington 縣選舉部 (Washington County Elections) 僅負責印製提交的資訊。我們不會修正拼寫、標點符號、文法、句法、錯誤或不準確的資訊。本手冊包含多個選區的資訊，其中可能包含不在您選票中的候選人/提案。如有任何疑問，請致電 503-846-5800。

線上選民指南

本選民手冊所含資訊亦可於Online Voters' Guide（線上選民指南）中查閱。

有關 Oregon 州投票的更多資訊

致電

1-866-ORE-VOTE / 673-8683

造訪

oregonvotes.gov

TTY

1-800-735-2900

聽力受損人士專線

WASHINGTON 縣選舉結果

將於選舉日晚上 8 點起公佈

地方：

www.washcovotes.org



選民登記資訊

登記投票

如果您對以下問題的答案是肯定的，您就有資格在 Oregon 州登記投票：

- ✓ 您是否是 Oregon 州居民？
- ✓ 您是否是美國公民？
- ✓ 您是否已滿 16 歲？

如果您已滿 16 歲，則在您

18 歲生日當天或之後舉行的選舉之前，您將不會收到選票。

如何登記

在 oregonvotes.gov 網站上進行線上登記投票，或在以下任何地方領取選民登記卡：

- 任一縣選舉辦公室
- 州務卿辦公室 (Secretary of State's Office)
- 某些州政府機構，例如 駕駛員和機動車服務局
- 選民登記活動
- 美國郵政服務 (US Postal Service) 的部分地點
- 圖書館

填寫完登記卡後，請郵寄或親自帶到我們的辦公室。

新登記或政黨變更的截止日期是選舉日之前 21 天。

登記需要什麼資訊？

為了完成登記，您必須提供您的：

- 法定全名
- 家庭地址
- 郵寄地址（如適用）
- 出生日期
- 簽名
- Oregon 州駕駛執照號碼、身份證件號碼或社會安全號碼

我是否已登記投票？

現在您可以在線查看您的登記資訊：oregonvotes.gov

有關 Oregon 州投票的更多資訊

請撥打 1-866-ORE-VOTE / 673-8683

請造訪 www.oregonvotes.gov

聽力受損者請撥 TTY 1-800-735-2900





缺席選票

如果您離家，請更新您的登記資訊

郵局不會轉發您的選票。

如果您在選舉期間不在家，您可以申請缺席選票。選票將被發送到您提供的備用地址。

有關 Oregon 州投票的更多資訊

致電

1-866-ORE-VOTE/673-8683

造訪

www.oregonvotes.gov

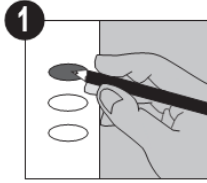
TTY

1-800-735-2900

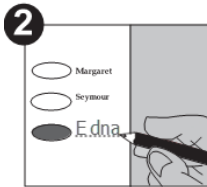
聽力受損人士專線

填寫選票

請仔細閱讀並遵循選票上印刷的所有說明。



若要投票，請完整填滿您所選選項旁邊的橢圓形。您不必對所有爭議都進行投票。您投票的爭議仍會正常計票。



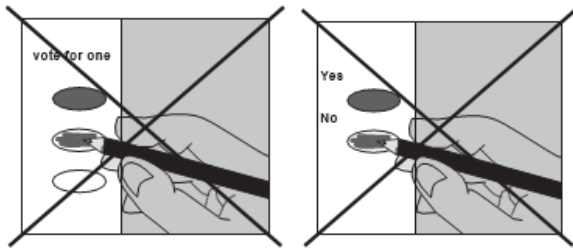
如需自填候選人：

在選票上的空白行上清楚地用列印字體書寫其姓名

-和-

填滿您填寫的姓名旁邊的橢圓形

檢查錯誤



如果您對多個選項進行投票，那麼**您對該**候選人或提案的投票將不計票。

仔細檢查您的選票

若有以下情況，請聯絡 Washington 縣選舉部 (Washington County Elections)，電

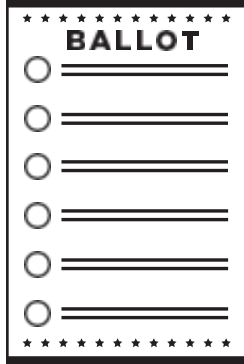
話 (503) 846-5800 或電子郵箱 elections@washingtoncountyor.gov，申請替換

選票：

- 您填寫錯誤
- 您丟失選票

- 您的選票損壞或損毀
- 或任何其他原因

交回選票後，您將不能更改投票



替代格式選票

這是一種投票工具，允許殘障選民私密和獨立地投票。

如需瞭解更多替代格式選票的相關資訊，請聯絡 Washington 縣選舉處 (Washington County Elections Division)，電話 503-846-5800 或造訪我們的網站

www.washcovotes.org

下列行為屬於違法行為：

- 為他人的選票回郵信封簽名
- 在一次選舉中多次投票或投出舞弊選票
- 在沒有法定資格的情況下投票
- 脅迫、施壓或以其他方式不當影響其他選民
- 出售、提供出售、購買或提供購買其他選民的選票
- 阻塞投票站或官方投票站所在建築物的入口
- 污損、移除、更改或銷毀其他選民的選票、張貼的選舉通知或選舉設備或用品
- 嘗試在距離官方投票站 100 英尺的範圍內收集已投選票
- 設立投票站，但不張貼「Not An Official Ballot Dropsite (非官方投票站)」標誌

任何違反已確定的選舉法的行為都將受到處罰，包括民事處罰（每次違法最高 250 美元）、A 級輕罪或 C 級重罪。

如需瞭解有關在 Oregon 州投票的更多資訊，或如果您認為您的選民權利受到侵犯，請聯絡：

oregonvotes.gov

1 866 673 VOTE / 1 866 673 8683 *se habla español*

聽力受損人士請撥打 1 800 735 2900

候選人聲明和提案論證按提交內容打印

Washington 縣不會對候選人和提案論證提交者提交的資訊進行事實核查。不實或未經更正的錯誤資訊。

官方投票站

請於選舉日晚上 8 點前將您已投選票放回官方投票箱。無需郵費。

以下列出的所有官方投票箱均每天 24 小時開放，直至選舉日晚上 8 點的截止時間。

ALOHA

Aloha 社區圖書館 (Aloha Community Library)

17455 SW Farmington Rd Ste 26A

Aloha, OR 97007

BANKS

Banks 市政廳/圖書館 (Banks City Hall/Library)

42461 NW Market St

Banks, OR 97106

BEAVERTON

Beaverton 市 (Beaverton City) (圖書館附近)

Hall Blvd 路邊

位於 3rd 與 5th Streets之間

Beaverton, OR 97005

Beaverton 圖書館 - Murray Scholls (Beaverton Library-Murray Scholls)

11200 SW Murray Scholls Place, Ste 102

Beaverton, OR 97007



Bethany 圖書館 (Bethany Library)

15325 NW Central Dr Ste J-8

Portland, OR 97229

Cedar Mill 社區圖書館 (Cedar Mill Community Library)

1080 NW Saltzman Rd

Portland, OR 97229

Washington 縣東部服務中心 (Washington County's Service Center East)

3700 SW Murray Blvd

Beaverton, OR 97005

West Slope 社區圖書館 (West Slope Community Library)

3678 SW 78th Ave

Portland, OR 97225

CORNELIUS

Cornelius 市政廳 (Cornelius City Hall)

1355 N. Barlow St

Cornelius, OR 97113

FOREST GROVE

Forest Grove 市立圖書館 (Forest Grove City Library)

Pacific Ave & Birch St

Forest Grove, OR 97116

GARDEN HOME

Garden Home 社區圖書館 (Garden Home Community Library)

7475 SW Oleson Rd

Portland, OR 97223

HILLSBORO

Hillsboro 主圖書館 (Hillsboro Main Library)

2850 NE Brookwood Pkwy

Hillsboro, OR 97124

Hillsboro 公共圖書館 - Shute 公園 (Hillsboro Public Library-Shute Park)

775 SE 10th Ave

Hillsboro, OR 97123

公共服務大樓停車場 (Public Services Building Parking Lot)

155 N 1st Ave

Hillsboro, OR 97124

Washington 縣選舉辦公室 (Washington County Elections)

2925 NE Aloclek Dr, Ste 170

Hillsboro, OR 97124

Westside 公共中心 (Westside Commons)

801 NE 34th Ave

Hillsboro, OR 97124

KING CITY

King 市市政廳 (King City City Hall)

15300 SW 116th Ave

King City, OR 97224

NORTH PLAINS

North Plains 市政廳 (North Plains City Hall)

31360 NW Commercial St

North Plains, OR 97133

SHERWOOD

Sherwood 市政廳 (Sherwood City Hall)

22560 SW Pine St

Sherwood, OR 97140

TIGARD

Tigard 市政廳 (Tigard City Hall)

13125 SW Hall Blvd

Tigard, OR 97223

TUALATIN

Tualatin 市政廳 (Tualatin City Hall)

18880 SW Martinazzi Ave

Tualatin, OR 97062



掃描此 QR 碼即可在地圖上查看這些投票站位置：



您可以在 Oregon 州的任何官方投票箱或選舉辦公室投票。

跟蹤你的選票！

註冊以接收來自 Washington 縣選舉部 (Washington County Elections) 的有關您選票的更新和通知。當我們郵寄您的選票、選舉辦公室收到您的選票以及您的選票被接受和計入時，您會收到短信、電子郵件或語音提醒。

請至 washcovotes.ballottrax.net/voter 登記，或掃描此 QR 碼



Washington 縣與 i3ballot 聯合開發選票追蹤程式。如果您對此服務有任何問題，請致電 Washington 縣選舉部 (Washington County Elections)，電話：(503) 846-5800，或發送電子郵件至 elections@washingtoncountyor.gov

立即註冊即可開始接收選票通知！



提案 34-351

Washington 縣

Washington 縣憲章關於縣審計長要求之修正案

問題：

是否應修訂 Washington 縣憲章，以更新縣審計長之居住地與審計標準要求？

摘要：

本項 Washington 縣憲章修正提案，透過要求 Washington 縣審計長符合下列條件，以更新其資格規定：

1. 要求 Washington 縣審計長於就職前一年內，須持續居住於 Oregon 州 Washington 縣；
2. 要求 Washington 縣審計長須依據《政府審計準則》執行審計作業；

和

3. 刪除「政府審計專業認證 (Certified Government Auditing Professional CGAP)」作為參選 Washington 縣審計長之資格條件。

若獲通過，修正後之憲章將於 2027 年 1 月 1 日生效。

選票提案說明

Washington 縣選民手冊繁體中文版

Washington 縣審計長為該縣無黨派之民選行政官員。(憲章第 43 條) 縣審計長對民眾負有下列職責：(1) 持續評估縣計畫與活動的成效及成果，以及達成這些成果所耗費的成本與資源；(2) 將評估結果（包含建議事項及縣行政官的回答）呈報給縣委員會；以及(3) 向委員會及公眾發佈年度報告，說明縣審計長前一年度的活動內容及下一年度的計畫。(憲章第 46(c) 條)

本提案將修訂 Washington 縣憲章第 43 條及第 46 條，內容包括：(1) 要求 Washington 縣審計長於就職前在 Washington 縣居住一年；(2) 要求 Washington 縣審計長依據《政府審計準則》執行審計工作；(3) 刪除「政府審計專業認證 (Certified Government Auditing Professional CGAP)」作為 Washington 縣審計長選舉的資格條件。

這項憲章修正案將帶來什麼改變？

本憲章修正案將實現三件事：

- 這將把縣審計長就職前的居住要求從六 (6) 個月延長至一 (1) 年。作為對照，本縣另一位民選行政官員——Washington 縣警長 (Sheriff)——就職前必須在 Washington 縣居住兩 (2) 年。
- 這將修訂憲章第 46(a) 條，要求縣審計長依據美國政府問責署 (U.S. Government Accountability Office GAO) 的《政府審計準則》執行審計工作。
- 這將刪除憲章第 46(a) 條中，以「政府審計專業認證 (certified government auditing professional CGAP)」作為縣審計長任職資格的規定。此項認證已過時且鮮少使用。

這項憲章修正案會影響稅收嗎？

不會。本修正案預計不會對稅率產生影響。

若憲章修正案未通過會如何？

縣審計長就職前的居住要求將維持六 (6) 個月，縣審計長無須依據《政府審計準則》執行審計，且「政府審計專業認證 (certified government auditing professional CGAP)」將繼續作為 Washington 縣審計長的合格認證資格。

(資訊提供人：Alex Barnett，法律顧問，Washington 縣)

提案 3-635

Lake Oswego 市 (City of Lake Oswego)

籌資重建南岸消防站 (South Shore Fire Station) 以提升社區安全

問題：

Lake Oswego 是否應發行 2,060 萬美元債券，以重建南岸消防站 (South Shore Fire Station) 來提升社區安全？

摘要：

若此提案通過，將允許發行一般義務債券，拆除現有的南岸消防站 (South Shore Fire Station) (建於 1971 年) 並重建新站。

新建消防站將使建築現代化，維持低應變時間、提升消防員安全標準，並符合現行抗震規範。

專案小組評估了其他替代方案，包括持續翻修或關閉該站，最終建議重建消防站。現行建築法規與環保法令使改建成本高於新建工程。此外，消防員宿舍必須重建，因其結構無法強化至符合現行關鍵設施的抗震標準，若發生地震將使消防員與社區面臨風險。

若此提案遭否決，現有消防站在安全無虞的前提下仍可繼續運作，但未來很可能面臨關閉。

此債券預計每年成本為每 1,000 美元房產評估價值徵收 0.19 美元。實際稅率可能因利率及評估價值的變化而異。

選票提案說明

南岸消防站 (South Shore Fire Station) 背景介紹

南岸消防站 (South Shore Fire Station) 建於 1971 年，坐落於 1880 South Shore Boulevard，是 Lake Oswego 四座消防站中最古老的一座。該站主要服務東南區域——涵蓋 Lakeridge 高中 (Lakeridge High School)、Hallinan 小學 (Hallinan Elementary School)、Luscher 農場 (Luscher Farm)、Lake Oswego 休閒與水上中心 (Lake Oswego Recreation and Aquatic Center)、Mary's Woods 以及 Stafford 退休社區 (Stafford Retirement Community)。南岸消防站 (South Shore Fire Station) 作為全市緊急應變系統的一部分運作。該站的人員、車輛及設備負責應對整個 Lake Oswego 社區的重大事故與醫療緊急事件。

設施缺陷與地震安全

由市議會指派的社區專案小組評估後認定，南岸消防站 (South Shore Fire Station) 已達使用年限終點。該建築不符合現行對消防站、學校或醫院等重要公共設施的抗震標準。專案小組發現，現有隊員宿舍無法通過加固來達到重要設施的抗震標準。在評估替代方案後，專案小組認定，與建造一座新的抗震設施相比，翻修現有結構在經濟上並不可行。

健康與運作改善

若獲批准，此提案將資助興建一座新設施，其設計包含：

- **除汙區域：**專設空間旨在減少消防員接觸救火時常見的致癌物質。
- **現代化車輛停駐區：**擴增儲存空間以容納現代緊急車輛與設備，例如現有 1971 年結構無法容納的水上救援船及用於野火應對的卡車。
- **運作整備度：**設施設計旨在維持本市現行緊急應變目標，包括達成 90% 高優先級呼叫在 8 分鐘或更短時間內抵達的指標。

擬議提案與財務影響

在評估包括翻新與關閉南岸消防站 (South Shore Fire Station) 在內的替代方案後，專案

小組建議以一般義務債券全額資助進行全面重建，因為現行建築法規與環保規定使得改造 1970 年代的建材成本高於新建工程。市議會審核專案小組建議後，已將此提案提交選民審議。

提案 3-635 授權發行最高 2,060 萬美元的一般義務債券，用以拆除現有結構並在原址興建新消防站。

債券預計每年將使房產所有者負擔約每 1,000 美元評估房產價值 0.19 美元的費用。以評估價值 60 萬美元的住宅為例，每年預估成本為 114 美元。

若提案遭否決，則不會發行 2,060 萬美元債券，亦不會課徵此項地價稅。現有消防站僅能在確認安全無虞期間繼續服役，但將不會進行升級以符合現代抗震、衛生或安全標準。

(資訊提供人：Laura Hawkins，市紀錄官／市選舉事務官，Lake Oswego 市 (City of Lake Oswego))

提案 3-637

Rivergrove 市 (City of Rivergrove)

為一般運作徵收的五年期地方自決徵稅

問題：

Rivergrove 市 (City of Rivergrove) 是否應自 2026-27 年度起，針對每 1,000 美元評估價值課徵 0.50 美元，為期五年，以支應一般運作？此提案可能導致地價稅增加超過百分之三。

摘要：

此提案的收入將用於支持市政一般職能，並有助於確保規劃、工程及法律服務在需要時得以提供。這些服務有助於做出明智決策、進行及時審查，並確保符合州與地方的規範要求。此提案也將支持市政運作效率，提升 Rivergrove 市 (City of Rivergrove) 為居民提供有效且透明服務的能力。所提議的稅率預計將在 2026-2027 財政年度籌集約 63,000 美元。

選票提案說明

Rivergrove 市 (City of Rivergrove) 正請選民考慮一項為期五年的地方自決徵稅，以資助一般市政運作。

Rivergrove 沒有永久性的地價稅稅基。目前，該市主要依賴每年約 37,000 美元的特許經營費及約 10,000 美元的 Oregon 州共享收入來維持運作。這些收入用於支付基本的行政與營運需求，但範圍有限。

Washington 縣選民手冊繁體中文版

若獲批准，此稅將授權在 2026-2027 財政年度起的五年內，按每 1,000 美元評估價值徵收 0.50 美元的地價稅率。根據目前的評估價值，預計此稅每年可籌集約 63,000 美元。按此稅率計算，一處評估價值為 500,000 美元的房產，每年將支付約 250 美元。

此徵稅收入將用於市府的一般營運。這可能包含規劃、工程、法律支援，以及其他為符合州與地方規定及維持日常市政運作所需的行政職能。

此提案將提供一個額外的臨時資金來源，以支持市府履行其職責的能力。該徵稅將在五年後到期，除非選民同意續延。

批准此提案可能導致每年地價稅增加超過百分之三。

(資訊提供者：Analeis Weidlich，市經理，Rivergrove 市 (City of Rivergrove))

提案 34-349

Tigard 市 (City of Tigard)

發行公債以替換公共安全、公共工程及緊急行動設施。

問題：

Tigard 是否應透過發行 1.5 億美元公債（需經審計）來替換公共安全、公共工程及緊急設施，以解決安全與保全問題？若債券獲得批准，債券金額將從不受 Oregon 憲法第十一條的第 11 和 11b 款限制的財產稅或財產所有權稅中支付。

摘要：

Tigard 現有的警察與公共工程設施已超過使用年限，且早在 2006 年就被建議更換，這損害了該市服務社區的能力。自這些設施建成以來，Tigard 的人口已增長三倍，增加了四萬人，現有設施已無法體現公共安全的最佳做法。

擬議的公債將資助與提供一座新的集中化設施及相關專案有關的資本支出，包括：

- 一個緊急行動中心，旨在冰暴、洪水或地震等災害期間支援及時有效的應對。
- 在現場安全存放刑事證據，並為犯罪受害者提供創傷知情環境。
- 設置培訓空間，讓警察能在現場進行必要訓練，隨時準備應對緊急狀況。

將發行一般債務債券，本金總額不超過 1.5 億美元，可能分多期發行，每期到期年限均在 30 年內。預估每年稅率為每 1,000 美元評定價值徵收 0.765 美元。實際徵稅稅率可能因利率與評定價值變動而有所不同。

必要的獨立年度審計將確保專案課責性。

選票提案說明：

為何提出此債券提案

Tigard 的警察局與公共工程建築已超過使用年限。這些建築建於 40 多年前，當時服務的社區規模僅為現今的三分之一。其空間已不足以應對當今服務需求，且不符合現行公共安全最佳實踐標準。Tigard 的第一線應變人員及其所需裝備分散在九個不同地點，導致運作效率降低且成本增加。過去幾年，本市一直在評估如何滿足這個不斷成長社區當前與未來的服務需求，並於近期為此設施收購了 9.5 英畝的閒置土地。在完成前置作業後，下一步是將建設公債提案交付選民表決。

公債資金用途

這筆公債將用於支付相關資本成本，以建設一座全新的綜合設施，供應對犯罪事件、確保飲用水清潔及維護道路的第一線應變人員使用。如此一來，Tigard 將能更有效且高效地處理日常事務與危機時刻的應變。

新設施將具備以下功能：

- 包含一座具備備用電力與通訊系統的韌性應急指揮中心，在大規模停電、風暴、洪水或其他重大緊急事件期間，能獨立運作長達 7 天。
- 透過整合工作空間提升效率，並更好地保護貴重設備免受自然環境影響。
- 符合刑事案件證據安全就地儲存的最佳實務，而非將證據存放於租用的場外空間。
- 提供身心障礙者公平的無障礙環境。
- 為犯罪受害者提供創傷知情、具支持性的空間，以便與警員會面。

- 設置現場培訓空間，讓警員無需離開社區即可接受必要訓練。

市政府將透過必要的年度獨立審計與公開報告，確保資金使用符合選民批准的用途，以實現透明化與課責性。

債券資金籌措方式

為籌措計畫資金，將發行一般債務債券，本金總額不超過 1.5 億美元，可能分多期發行，每期到期年限均在 30 年內。債券還款將透過地價稅支應。

若此債券提案獲得通過，預估本計畫的年度稅率為每 1,000 美元評定財產價值徵收 0.765 美元。對 Tigard 一般屋主而言，這相當於每年約 263 美元（每月約 22 美元）。

由於本市現行的公園債券即將到期，對一般屋主來說，預估相較於現行稅率的淨增加額約為每年 163 美元（每月約 14 美元）。

作為參考，截至 2025 年 11 月，Tigard 的住宅平均評定價值為 344,406 美元，相當於實質市場價值 638,972 美元。

(資訊提供人：Emily Tritsch，代理市經理，Tigard 市 (City of Tigard))



提案 3-632

Wilsonville 市 (City of Wilsonville)

修正憲章，要求都市更新計畫須經選民批准。

問題：

是否應修正 Wilsonville 市憲章，要求制定或大幅變更都市更新計畫時，須通知選民並獲得其批准？

摘要：

此項提案旨在修正 Wilsonville 市憲章，要求都市更新計畫（簡稱「計畫」）的制定或重大變更，須經選民批准。當選舉將授權新的都市更新債務時，市府必須發佈公告，內容包括借款金額、債務期限、總還款預估金額、對徵稅區域的影響，以及適用時關於新增住宅單位與工商業樓地板面積的可行性研究假設。

若都市更新機構（簡稱「機構」）在現有計畫的所有都市更新債務清償後仍保持運作，且在債務清償後的四年期間內未有新計畫獲批准，則市府必須舉行地方選民的諮詢性投票，以決定該機構是否應繼續運作。若多數選民支持保留該機構，市議會可在接下來的四年期間內審議所提議的計畫。

(資訊提供人：Kimberly Veliz，市府紀錄官)

提案 36-239

Newberg 第 29J 學區

(Newberg School District 29J)

5 年期徵稅案：守護社區學校、教師資源與班級規模

問題：

本學區是否應為維護社區學校、教師員額及班級規模，自 2026-27 學年起開徵五年期地價稅，即稅率每千元評估價值 1.20 美元？此提案可能導致地價稅增加超過百分之三。

摘要：

Newberg 第 29J 學區 (Newberg School District No. 29J) 預估 2026-27 學年將面臨約 450 萬美元資金缺口。此缺口反映下列因素：恢復完整學年所需成本、通膨與必要調漲支出、州政府撥款不足，以及儲備金短缺（2023-24 學年財務困難期間已動用）。

可能削減項目包括：

- 關閉 2 所社區學校
- 裁減 25 名全職教師職位
- 裁減 10 名全職非教學職位
- 縮短 5 個教學日
- 學術課程與支援服務流失

若獲通過，這項地方學校徵稅案將在五年內每年提供約 600 萬美元資金，協助維持現行運作，包括資助：

- 現有的社區學校；
- 教學職位；
- 合理的班級規模；
- 完整的學年；
- 足以應對未來資金缺口的儲備金。

資金將透過專設子帳戶追蹤，並由公民預算委員會及校董會監督支出，確保資金使用符合選民批准的用途。徵稅資金不得用於行政支出、建築修繕或維護。資金支出將納入學區年度第三方稽核。

此徵稅案預計在五年內籌得 32,500,000 美元。每年預估總額：2026-27 年 6,100,000 美元；2027-28 年 6,300,000 美元；2028-29 年 6,500,000 美元；2029-30 年 6,700,000 美元；2030-31 年 6,900,000 美元。此提案的預估稅收成本僅為估算，依據估算時縣評估員所能提供的最佳資訊，並可能反映提前繳款折扣、稅收壓縮及徵收率的影響。

選票提案說明：

Newberg-Dundee 公立學校 (Newberg-Dundee Public Schools) 主要服務 Yamhill 縣 Newberg 與 Dundee 兩市，旗下 10 所學校（含 6 所小學、2 所中學及 2 所高中）共約 4,000 名學生。

具體內容

Newberg 第 29J 學區 (Newberg School District No. 29J) 董事會已將一項五年期地方自決徵稅案提交選民表決。此徵稅案投票定於 2026 年 5 月 19 日舉行，若獲通過將自 2026-27 學年度起實施，持續至 2030-31 學年度。

背景與目的



Newberg 第 29J 學區 (Newberg School District No. 29J) 預估 2026-27 學年將面臨約 450 萬美元資金缺口。此缺口反映下列因素：恢復完整學年所需成本、因應通膨及其他必要支出增長、州政府撥款不足，以及 2023-24 學年度財務困難期間耗盡的儲備金。本學區已採取重大節流措施，包括精簡 76.75 個全職等值職位、強化內部財務管控、削減 20% 校舍自主運用資金，並凍結人員編制。

未通過徵稅案的可能影響

若地方自決徵稅案未獲通過，學區預期將必須實施進一步削減措施，可能包括：

- 關閉社區學校
- 裁撤 25 個全職教學職位
- 裁撤 10 個全職非教學職位
- 學年縮短 5 個上課日
- 學術課程與學生輔導資源流失

徵稅資金運用方式

徵稅所得將專用於 Newberg 學區學生，不會交由州政府依教育經費公式統籌分配。徵稅資金不得用於行政支出、建築修繕或維護。資金將用於支持：

- 維持現有社區學校
- 保留教學職位
- 合理班級規模
- 完整學年安排
- 充足儲備金以因應未來資金缺口

課責與監督機制

學區將為徵稅款項設立專用帳戶，確保細目核算與透明度。支出將納入學區的年度第三方稽核。公民預算委員會與校董會將進行監督，以確保資金使用符合選民意圖。徵稅資金不得用於行政支出、建築修繕或維護。

費用資訊

若獲通過，擬議的 Newberg 學校徵稅案將以學區內每 1,000 美元應課稅估價不超過 1.20 美元的稅率，在五年內籌集約 610 萬美元。舉例來說，Newberg-Dundee 學區 (Newberg-Dundee School District) 內擁有平均估價 330,000 美元的屋主，每月約需支付 33.00 美元。

實際籌集金額將取決於學區內房產估價與實際市場價值的變動。此徵稅案預計每年可籌集約 600 萬美元，五年總額約為 3,250 萬美元。年度預估總額：2026-27 年：610 萬美元；2027-28 年：630 萬美元；2028-29 年：650 萬美元；2029-30 年：670 萬美元；2030-31 年：690 萬美元。

瞭解更多資訊，請造訪 newbergschoolslevy.org

(資訊提供人：David Parker，Newberg 第 29J 學區 (Newberg School District 29J) 總監)

提案 34-350

Tualatin Hills 公園與休閒區 (Tualatin Hills Park & Recreation District)

發行債券修繕設施、提升安全、改善公園、步道與自然區域

問題：

本區是否應提升安全、改善公園、步道與自然區域；修繕設施，並發行 280,000,000 美元債券，預計維持先前估算之稅率？若債券獲得批准，債券金額將從不受 Oregon 憲法第十一條的第 11 和 11b 款限制的地價稅或財產所有權稅中支付。

摘要：

此提案主要將資助 Tualatin Hills 公園與休閒區 (Tualatin Hills Park & Recreation District) 內公園設備、步道及休閒設施的修復；提升安全性與無障礙環境；保護自然區域；重點在維護全區現有資產。

債券將用於支應以下資本支出：

修繕與更新公園、步道及設施；保護自然區域

修繕公園、步道、休閒中心、運動場、球場、泳池、設備，並保護自然區域。部分資金將用於針對性土地收購及更新休閒設施。

提升安全與無障礙環境

處理安全與無障礙環境問題；升級照明，更換老舊保全及消防滅火系統。

基礎設施改善

更換屋頂、暖氣/冷氣系統，提升能源效率，改善建築基礎設施。

2008 年，選民通過了一項債券提案。此徵稅計畫的時間安排，將於前一項提案的徵稅結束後開始。THPRD 估計稅率為每 1,000 美元評估價值 0.37 美元，與 2008 年設定的目標稅率相同。實際徵稅率會根據最終利率及房地產價值變動而有所調整。

債券可分多期發放，並於發放後 20 年內到期。

需社區監督，定期審計。

選票提案說明

此提案將允許 THPRD 發行最多 2.8 億美元的一般債務債券，用以支付資本成本，包括設施與物業的修繕及改善。

此提案的主要重點在於修復並維護現有的公園與休閒系統，使現有設施能使用更久。

THPRD 目前在 50 平方英里的區域內，經營 122 座公園、85 英里的步道與小徑、6 個休閒中心、8 座游泳池，以及數百個運動場和球場。將獲得資助的項目將處理修繕與安全改善，並有助於保持休閒設施對公眾開放。

這筆債券將用於哪些方面？

此提案資助的項目可能包括但不限於：

修繕與更新公園、步道及設施

- 更換老舊的公園建物、遊樂場及設備。
- 現代化並翻新空間，升級運動設施，改善廁所設施等。
- 修復或更換受損的步道路面。
- 修繕、更換運動場地與球場。
- 針對性土地收購，包括填補步道系統的缺口。
- 開發或重新開發公園用地。

保護自然區域

- 購置自然區域土地以進行環境保護。

提升安全與無障礙環境

- 移除對身心障礙者的無障礙環境障礙。
- 更新安全保全系統，包括監視攝影機與門禁管制系統。

基礎設施改善

- 處理全區延宕的維護工程。
- 修繕或更換老舊的屋頂、暖氣與冷氣系統、保全系統、消防滅火系統、照明系統等。
- 升級或更換結構、機械及電氣系統。
- 改善通風系統。
- 修復漏水、裂縫及結構損壞處。



- 重新鋪面或修繕游泳池。
- 安裝太陽能板；進行能源效率升級。

所有債券資金將用於資本修繕與資本支出，而非日常營運。

這項債券的成本是多少？

2008 年，選民通過了一項公園與休閒設施的債券提案。若 2026 年的提案獲得批准，本區預計將發行新債券，其結構設計旨在大致維持穩定的稅率。

THPRD 估計，此提案授權債券的稅率將不會超過本區在 2008 年與選民溝通時設定的目標稅率。該估計稅率為每 1,000 美元評估價值徵收 0.37 美元，以平均評估價值 325,421 美元的住宅計算，約為每月 10 美元或每年 120 美元。

債券可分多期發行，並於發行後 20 年內到期。徵收稅率可能會根據利率或評估價值的變動而調整。

為支付債券本金與利息而課徵的稅款，將不受 Oregon 憲法第十一條第 11 節及/或第 11b 節的稅率限制。若此提案未獲通過，將不會課徵用於償還這些債券的稅款。

公眾監督

將任命一個監督委員會，負責審查債券計畫並每年向行政區董事會提交報告。將進行年度審計。行政區工作人員將定期向董事會及社區提供最新進度。

(資訊提供人：Alfredo Moreno，董事會主席，Tualatin Hills 公園與休閒區 (Tualatin Hills Park & Recreation District))